



2016

RESTITUZIONI

Lesori d'arte restaurati

2016

RESTITUZIONI

Lesori d'arte restaurati

Diciassettesima edizione

INTESA SANPAOLO

Giovanni Bazoli
Presidente del Consiglio di Sorveglianza

Gian Maria Gros-Pietro
Presidente del Consiglio di Gestione

Carlo Messina
Consigliere Delegato e Chief Executive Officer

Paolo M. Grandi
Chief Governance Officer

LA BELLEZZA RITROVATA
Caravaggio, Rubens, Perugino, Lotto
e altri 140 capolavori restaurati

Gallerie d'Italia - Piazza Scala, Milano
1 aprile - 17 luglio 2016



Diciassettesima edizione di



Programma biennale di restauri di opere
d'arte appartenenti al patrimonio nazionale
promosso e curato da



Con il patrocinio di



Milano

Organizzazione

Direzione del progetto e coordinamento organizzativo

Intesa Sanpaolo, Beni archeologici
e storico-artistici

Curatori scientifici

Carlo Bertelli, Giorgio Bonsanti

Direzione

Michele Coppola

Coordinamento del progetto

Silvia Foschi

con

Alberto Mignani, Romina Paola Elia,
Denise Baretta

con la collaborazione di

Loredana Pavanello, Alessia Schiavi

Coordinamento allestimenti

Mariangela Taliento

Coordinamento sede museale

Giovanni Morale

Coordinamento promozione Progetto Cultura

Marie-Evangéline Maillard

con

Davide Francesco Morello,

Elisa Maria Rosa Volonté

*Si ringraziano per la collaborazione le seguenti
strutture del Gruppo Intesa Sanpaolo*

Comunicazione Interna

Direzione Acquisti

Direzione Immobili e Logistica

Direzione Legale e Contenzioso

Direzione Relazioni Esterne

Divisione Banca dei Territori

Divisione Banche Estere

Nadácia VÚB

VÚB Banka

**Opere selezionate e restaurate
in collaborazione con gli Enti pubblici
preposti alla tutela e valorizzazione
del patrimonio artistico**

Piemonte

Musei Reali di Torino
Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio
per il comune e la provincia di Torino

Liguria

Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio
della Liguria
Polo Museale della Liguria - Palazzo Reale
di Genova

Lombardia

Palazzo Ducale di Mantova
Pinacoteca di Brera
Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio
per le province di Brescia, Cremona e Mantova
Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio
per le province di Milano, Bergamo, Como,
Lecco, Lodi, Monza-Brianza, Pavia, Sondrio
e Varese

Veneto

Gallerie dell'Accademia di Venezia
Polo Museale del Veneto
Soprintendenza Archeologia del Veneto
Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio
per le province di Verona, Rovigo e Vicenza

Emilia Romagna

Gallerie Estensi
Polo Museale dell'Emilia-Romagna
Soprintendenza Archeologia
dell'Emilia-Romagna
Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio
per le province di Bologna, Modena,
Reggio Emilia e Ferrara

Toscana

Gallerie degli Uffizi
Polo Museale della Toscana
Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio
per le province di Firenze, Pistoia e Prato

Marche

Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio
delle Marche

Lazio

Istituto Centrale per la Demoetnoantropologia

Abruzzo

Polo Museale dell'Abruzzo
Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio
dell'Abruzzo con esclusione della città
dell'Aquila e dei comuni del Cratere
Soprintendenza unica Archeologia, Belle Arti
e Paesaggio per la città dell'Aquila
e i comuni del Cratere

Campania

Museo Archeologico Nazionale di Napoli

Museo di Capodimonte
Polo Museale della Campania

Puglia

Soprintendenza Archeologia della Puglia

Calabria

Museo Archeologico Nazionale di Reggio
Calabria

Repubblica Slovacca

Soprintendenza ai Monumenti
della Repubblica Slovacca, ufficio regionale di
Banská Bystrica, Banská Štiavnica, Kalvársky
Fond

Sedi di provenienza delle opere restaurate

Alzano Lombardo (Bergamo), chiesa
di San Pietro Martire
Bologna, Museo Civico Archeologico
Castelli (Teramo), chiesa parrocchiale
di San Giovanni Battista
Celano (L'Aquila), Museo d'Arte Sacra
della Marsica, Castello Piccolomini
Cornaredo (Milano), chiesa di San Pietro
all'Olmo
Fano (Pesaro e Urbino), Museo Diocesano,
Raccolta Museale della Diocesi di Fano,
Fossombrone, Cagli, Pergola
Firenze, Accademia delle Arti e del Disegno
Firenze, Cenacolo di Fuligno
Firenze, chiesa di Santo Spirito (Patrimonio
Fondo Edifici di Culto, Ministero dell'Interno)
Firenze, Galleria Palatina, Palazzo Pitti
Firenze, Gallerie degli Uffizi
Genova, chiesa di Santo Stefano
Genova, Galleria Nazionale di Palazzo Spinola
Lanciano (Chieti), Museo Diocesano
Lastra a Signa (Firenze), chiesa di San Pietro a
Porto di Mezzo
Loreto (Ancona), Museo - Antico Tesoro
della Santa Casa
Mantova, Palazzo Ducale
Milano, Castello Sforzesco, Pinacoteca
Milano, Museo Bagatti Valsecchi
Milano, Museo del Duomo
Milano, Museo Poldi Pezzoli
Milano, Pinacoteca di Brera
Milano, Veneranda Biblioteca Ambrosiana,
Pinacoteca
Modena, Gallerie Estensi
Napoli, Monumento Nazionale dei Girolamini
Napoli, Museo Archeologico Nazionale
Napoli, Museo di Capodimonte
Novalesa (Torino), chiesa parrocchiale
di Santo Stefano
Parma, Museo Archeologico Nazionale
Ravenna, Museo di Classe
Ravenna, Museo Nazionale
Reggio Calabria, Museo Archeologico
Nazionale
Roma, Istituto Centrale per la
Demoetnoantropologia
Salò (Brescia), Duomo di Santa Maria
Annunziata

Sanremo (Imperia), santuario di Nostra
Signora della Costa
Sant'Angelo in Vado (Pesaro e Urbino),
chiesa concattedrale di San Michele Arcangelo
Sant'Elpidio a Mare (Fermo),
Pinacoteca Civica Vittore Crivelli
Sesto Fiorentino (Firenze), chiesa di Santa
Maria a Quinto
Sestri Levante (Genova), parrocchia di Santa
Maria di Nazareth
Soprintendenza Archeologia della Puglia
(deposito)
Soprintendenza Archeologia del Veneto
(deposito)
Torino, Armeria Reale
Varese, Civico Museo d'Arte Moderna
e Contemporanea, Castello di Masnago
Venezia, Gallerie dell'Accademia
Venezia, Gallerie dell'Accademia, Gabinetto
dei Disegni e Stampe
Venezia, Museo Archeologico Nazionale
Verica, frazione di Pavullo nel Frignano
(Modena), chiesa parrocchiale dei Santi
Gemignano e Rocco
Vicenza, chiesa di Araceli in Cristo Re

Repubblica Slovacca, Banská Štiavnica,
Slovenské Banské Múzeum

Esposizione

Progetto di allestimento

Lucia Anna Iovieno
con
Armando Minopoli
Direzione lavori
Vittorio Samarati, Davide Collina

Visual e Progetto grafico

Francesco Giordano
Elisabetta Romei - Ape communication

Revisione conservativa delle opere in mostra

Carlotta Beccaria & C. Studio Restauro s.a.s.

Traduzioni

Alphaville. Traduzioni e servizi editoriali

Video

Video delle fasi di restauro

A cura di
Germana Gaea d'Alessandro

Regia

Stefano Zanni

Produzione

Intesa Sanpaolo, Comunicazione Interna,
WebTV

Video del Sarcofago detto 'del generale'

*di Palazzo Ducale, Mantova (opera non
in mostra perché inamovibile)*

Guido Galvani

Video dell'opera Cavaliere Marafioti

Sponsorizzazione tecnica per i servizi digitali



digi.Art di Rosanna Pesce
Servizi digitali per l'Arte

Videoguida

Meetmuseum con Yottacle

Visite guidate e laboratori didattici

Civita

Un particolare ringraziamento a

Aurora Ancarani, Ylenia Apollonio,
Igor Baar, Juraj Bačík, Emanuela Bertoni,
Pavel Bogacz jr., Sinfonietta Bratislava,
Ilaria Bruno, suor Luigia Busani,
Massimiliano Caldera, Luca Carrà,
Lucia Dobò, Brigitte Daprà, Daniela De Palma,
Silvia Faccin, Fiorangela Fazio, Agnesa Ferienčík,
monsignor Francesco Gasparini,
Mario Francesco Lamparelli, Timoty Leonardi,
Caterina Olcese, Roberta Pertegato,
Anna Maria Piccinini, Patrizia Piscitello,
Michaela Popik, Alexander Resch,
Simonetta Serrani, Anna Sicurezza,
Martina Slezáková, Paola Strada, Andrea Straffi,
WhereMilan, Martin Zahora

Catalogo

Guida alla mostra e catalogo digitale delle opere

Marsilio

Curatori

Carlo Bertelli, Giorgio Bonsanti

Testi introduttivi

Carlo Bertelli, Giorgio Bonsanti, Antonella
Ranaldi

Schede storico-artistiche

Angela Acordon, Rossella Agostino,
Lucia Arbace, Tiziana Assogna,
Andrea Bangrazi, Gabriele Barucca,
Laura Basso, Roberta Battaglia,
Paolo Belluzzo, Carlo Bertelli,
Anna Bisceglia, Valeria Borgiagli,
Maria Claudia Caldari, Renata Casarin,
Stefano Casciu, Jennifer Celani,
Maria Chiara Ceriotti, Francesco Civita,
Roberta Conversi, Francesco Cozza,
Alessandra Curti, Emanuela Daffra,
Francesca De Cupis, Daniele Diotallevi,
Mario Epifani, Gabriele Fattorini,
Emanuela Fiori, Marina Gargiulo,
Cristina Gnoni Mavarelli, Martino Gottardo,
Sergio Liguori, Stefano L'Occaso,
Antonella Lopardi, Claudio Maggini,
Valentina Manzelli, Laura Masiello,
Luigia Melillo, Valeria Moratti,
Marco Mozzo, Fausta Navarro,
Paola Novara, Cinzia Oliva, Amalia Pacia,
Maurizio Paoletti, Fabrizio Paolucci,
Stefanie Paulmichl, Annalisa Perissa Torrini,
Daniela Picchi, Maura Picciau,
Marco Podini, Giuseppe Porzio,
Cristina Quattrini, Daniele Rapino,
Sergio Reborà, Chiara Rigoni,
Michela Sediari, Salvatore Siano,
Farida Simonetti, Maria Tamajo Contarini,
Brunella Teodori, Marcello Toffanello,
Paola Traversone, Giovanni Villano,
Katarína Vošková, Maria Pia Zaccheddu

Relazioni di restauro

L'Arca, Juri Agresti, Maria Letizia Amadori,
Donatella Barca, Carlotta Beccaria,
Paolo Belluzzo, Tiziana Benzi, Andrea Bloise,
Franco Blumer, Valeria Borgiagli,
Brunella Rosa Brusin, Roberto Buda,
Carla Campomenosi Oberto,
Caterina Canetti, Marco Cappa,
Nicoletta Carniel, Melissa Ceriachi,
Barbara Cerrina Feroni, M. Chiara Ceriotti,
Raffaella Chiucconi, Valeria Cocchetti,
Roberta Conversi, Aurelia Costa,
Gino Mirocle Crisci, Alessandra Curti,
Raffaella De Luca, Cristina del Gallo,
Margherita Errera, Barbara Ferriani,
Silvia Ferucci, Claudio Falcucci, Ján Fečo,

Alessandro Ferradini, Alberto Fontanini,
Loredana Gallo, Stefano Garosi,
Antonio Giglio, Roberta Grazioli,
Sante Guido, Roberta Lapucci,
Rossella Lari, Mauro Francesco La Russa,
Margherita Levoni, Anna Lucchini,
Giuseppe Mantella, Luisa Marchetti,
Valentina Martini, Marcello Miccio,
Antonio Mignemi, Domenico Miriello,
Anna Teresa Monti, Fabio Moroni,
Lucia Nucci, Cinzia Oliva, Silvia Ottolini,
Michele Pagani, Alessandra Pecci,
Paola Perpignani, Rosanna Pesce,
Fabio Piacentini, Valentino Pingitore,
Daniela Picchi, Gianluca Poldi, Elisa Pucci,
Maria Ludmila Pustka, Aurelia Rampon,
Stefano Ridolfi, Patrizia Riva,
Maria Lucia Rocchi, Paolo Roma,
Daniele Rossi, Giovanni Rossi,
Silvestro Antonio Ruffolo, Lorenzo Sanna,
Stefano Sarri, Salvatore Siano, Antonio Silvestri,
Fiorella Soffini, Vincenzina Tancini,
Bruno Tatafiore, Stefania Tonni, Marina Vecchi,
Francesca Ventre, Paola Vitagliano,
Antonio Zaccaria, Selene Zacchino

Editing

Romina Paola Elia (*schede storico-artistiche*)
Loredana Pavanello (*relazioni di restauro*)

Coordinamento materiale iconografico

Alberto Mignani

Un particolare ringraziamento a

Rosanna Benedini
Intesa Sanpaolo, Attività Editoriali
e Musicali

Oltre alla guida alla mostra, disponibile nel
bookshop, sul sito web www.restituzioni.com (edizione 2016) è possibile scaricare
gratuitamente il catalogo digitale completo
delle opere restaurate ed esposte, nonché
le singole relazioni di restauro

Iniziativa nell'ambito di

Progetto Cultura Intesa Sanpaolo

Il patrimonio artistico del nostro Paese, formatosi lungo secoli di storia, non è costituito solo dai capolavori che hanno segnato l'evoluzione dell'arte universale e che sono esposti nei maggiori musei, ma anche dalle innumerevoli opere meno conosciute, custodite dalle comunità locali nei centri minori: opere la cui fragile bellezza è spesso minacciata dai danni causati dallo scorrere del tempo, dalle calamità naturali e dalla carenza delle risorse finanziarie necessarie per la loro conservazione e valorizzazione.

Per ovviare al rischio di perdite irrimediabili, Intesa Sanpaolo ha investito risorse, competenze ed energie attraverso il progetto Restituzioni, destinato alla difesa dei beni artistici nazionali. È un impegno condotto fin dal 1989 in collaborazione con gli enti ministeriali preposti alla tutela del patrimonio italiano, in una forma di sinergia tra pubblico e privato che è da tutti considerata esemplare. Restituzioni è un vero e proprio lavoro di squadra, realizzato da qualificati laboratori di restauro – eccellenza italiana nel mondo – che intervengono sulle opere, da storici dell'arte che ne approfondiscono lo studio, dalla Banca che sostiene e coordina il progetto. In quasi trent'anni sono stati 'restituiti' oltre un migliaio di manufatti provenienti da siti archeologici, chiese e musei di tutta Italia, intervenendo dove le condizioni richiedevano con maggiore urgenza un'azione di recupero.

Le 145 opere presentate in questa diciassettesima edizione giungono da diverse aree della penisola e offrono un percorso che abbraccia un arco temporale di diversi secoli. Dall'antichissima statua egizia del Museo Archeologico di Bologna si giunge fino alle soglie del Novecento con una tela di Carrà, conservata a Brera, passando attraverso reperti archeologici, dipinti, disegni, manufatti di oreficeria, tessuti, provenienti da Piemonte, Lombardia, Veneto, Liguria, Emilia-Romagna, Toscana, Marche, Lazio, Campania, Abruzzo, Puglia, Calabria. Si consolida pertanto il carattere nazionale dell'iniziativa, a conferma dell'importanza che da sempre la nostra Banca attribuisce al dialogo con il territorio di riferimento, attenta a preservare e promuovere le peculiarità artistiche e culturali di cui ciascuna comunità è portatrice. Al contempo, in linea con la vocazione internazionale di Intesa Sanpaolo, Restituzioni per la prima volta scavalca i confini italiani per includere un territorio europeo, la Repubblica Slovacca, sede di una banca estera del Gruppo. Il programma di restauri ha coinvolto infatti tre rilievi settecenteschi da Banská Štiavnica, che si sono affiancati alle straordinarie testimonianze della nostra civiltà artistica – come il Cavaliere Marafioti da Locri, la testa bronzea di Antonino Pio da Veleia, la croce di Chiaravalle, la Crocifissione di Perugino, l'Adorazione di Lotto, il Caravaggio e il Rubens da Palazzo Pitti, i disegni di Sebastiano Ricci. Restituzioni ha salvato dal degrado anche tesori meno noti ma ricchi di valori estetici e simbolici, tracce altrettanto preziose della nostra storia e cultura, come la Madonna di Castelli e la croce processionale dei comuni della provincia dell'Aquila devastati dal sisma, stupendi polittici trecenteschi, un prezioso piatto in avorio dalle collezioni estensi, il pastorale appartenuto a papa Pio V.

A conclusione della campagna di restauri, e prima che le opere ritornino nella loro sede originaria, i risultati conseguiti sono condivisi con il pubblico in una grande mostra. Tale importante momento di valorizzazione quest'anno ha luogo a Milano, nella nostra sede museale delle Gallerie d'Italia di Piazza Scala, dove si potrà ammirare la bellezza 'ritrovata' e consegnata al futuro delle 145 opere restaurate.

Giovanni Bazoli

Presidente

Consiglio di Sorveglianza di Intesa Sanpaolo

Ogni volta che privati, nel senso di singoli cittadini, imprese, società, danno il loro contributo a vantaggio dell'interesse pubblico, il riconoscimento deve essere doppio, in visibilità, evidenza, esempio al moltiplicarsi di programmi e iniziative, come Restituzioni, a favore della conservazione e della valorizzazione del nostro patrimonio culturale.

Qui alle Gallerie d'Italia d'Intesa Sanpaolo, in piazza della Scala a Milano, dopo la mostra da poco ultimata su Hayez che ha visto incolonnarsi in fila tanti visitatori, arriva la XVII edizione di Restituzioni. Si tratta di un momento sicuramente speciale, di un lavoro costruito e cadenzato, tra una edizione e l'altra, che inizia con l'individuazione e la selezione delle opere bisognose di intervento e prosegue con il loro restauro, l'esposizione e infine il ritorno a casa, nei luoghi di provenienza. Non è una mostra come le altre.

Restituzioni interviene a coadiuvare un compito che spetterebbe in sé proprio allo Stato e alle pubbliche istituzioni. Offre un modello virtuoso di collaborazione tra pubblico e privato, finanziando l'intera iniziativa e il restauro delle opere in mostra. Alle Soprintendenze distribuite nel territorio riconosce il ruolo di partner, nella direzione degli interventi e negli approfondimenti conoscitivi che li accompagnano. E proprio qui a Milano questo esempio può trovare terreno fertile, nel trainante e rinnovato interesse per la cultura che la città sta dimostrando, nel suo nuovo vivifico risorgimento, tornato ad animarsi.

Nella varietà e preziosità degli oggetti restaurati provenienti da più luoghi, Restituzioni dà uno spaccato esemplare dell'Officina artistica italiana, un suo primato ben noto, nei suoi capolavori e cose d'arte prodotti dalle botteghe artistiche, manifatture, scuole, a cui ben si affianca l'Officina del restauro, pure italiana, qui rappresentata dai tanti valenti restauratori, le piccole imprese, che mostrano i loro interventi e ne documentano metodologie ed esiti.

Dopo il cibo protagonista di Expo 2015, Restituzioni 2016 qui a Milano promuove l'impegno civile per la cultura.

Antonella Ranaldi

*Soprintendente Belle Arti e Paesaggio per le province di Milano,
Bergamo, Como, Lecco, Lodi, Monza-Brianza, Pavia, Sondrio, Varese*



Opere restaurate in collaborazione con:

Piemonte

Musei Reali di Torino
Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio per il comune
e la provincia di Torino

Liguria

Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio della Liguria
Polo Museale della Liguria / Palazzo Reale di Genova

Lombardia

Palazzo Ducale di Mantova
Pinacoteca di Brera
Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio per le province
di Brescia, Cremona e Mantova
Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio per le province
di Milano, Bergamo, Como, Lecco, Lodi,
Monza-Brianza, Pavia, Sondrio e Varese

Veneto

Gallerie dell'Accademia di Venezia
Polo Museale del Veneto
Soprintendenza Archeologia del Veneto
Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio per le province
di Verona, Rovigo e Vicenza

Emilia Romagna

Gallerie Estensi
Polo Museale dell'Emilia-Romagna
Soprintendenza Archeologia dell'Emilia-Romagna
Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio per le province
di Bologna, Modena, Reggio Emilia e Ferrara

Toscana

Gallerie degli Uffizi
Polo Museale della Toscana
Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio per le province
di Firenze, Pistoia e Prato

Marche

Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio delle Marche

Lazio

Istituto Centrale per la Demotnoantropologia

Abruzzo

Polo Museale dell'Abruzzo
Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio dell'Abruzzo
con esclusione della città dell'Aquila e dei comuni
del Cratere
Soprintendenza unica Archeologia, Belle Arti
e Paesaggio per la città dell'Aquila e i comuni
del Cratere

Campania

Museo Archeologico Nazionale di Napoli
Museo di Capodimonte
Polo Museale della Campania

Puglia

Soprintendenza Archeologia della Puglia

Calabria

Museo Archeologico Nazionale di Reggio Calabria

Estero

Soprintendenza ai Monumenti della Repubblica
Slovacca, ufficio regionale di Banská Bystrica, Banská
Štiavnica, Kalvársky Fond

Indice generale

- 15 *Le ragioni di Restituzioni 2016*
Carlo Bertelli
- 19 *Il restauro, l'Italia*
Giorgio Bonsanti
- 23 *L'Officina italiana dell'arte e del restauro*
Antonella Ranaldi
- OPERE RESTAURATE NELL'AMBITO
DI RESTITUZIONI 2016
- 30  *Statua naofora di Amenmes e Reshpu*
- 37  *Bronzetti egizi da collezione*
- 43  *Manufatti metallici*
- 49  *Giovane cavaliere (Dioscuro?) sorretto da una sfinge, detto 'Cavaliere Marafioti'*
- 56  *Mosaico pavimentale con emblema detto 'dei pugili'*
- 62  *Cassaforte con sacrificio a Giove*
- 68  *Altare funerario di C. Telegennio Antho*
- 73  *Testa maschile raffigurante l'imperatore Antonino Pio*
- 82  *Sarcofago con scene del sacco di Troia*
- 89  *Sarcofago detto 'del generale'*
- 97  *Fronte di sarcofago con scene del mito di Adone*
- 103  *Gruppo di sei spatheia*
- 108  *Due capitelli imposta a panier*
- 114  *Frammenti di intonaco affrescato da San Pietro all'Olmo*
- 120  Maestro abruzzese
Madonna in trono con il Bambino, detta 'Madonna di Castelli'
- 128  Orefici veneziani e milanesi
Croce di Chiaravalle
- 135  Scultore di area veneto-prealpina
Crocefisso
- 142  Manifattura dell'Italia meridionale o atelier lucchese; manifattura dell'Italia meridionale
Pianeta detta 'casula di Lanciano'
- 148  Maestro della Crocifissione di San Gottardo
Sinopia della Crocifissione
- 154  Marco di Paolo (attribuito a)
Polittico
- 160  Spinello di Luca Spinelli, detto Spinello Aretino
Trittico
- 165  Manifattura italiana
Mitra e chiroteca
- 169  Francesco del Cossa
San Pietro; San Giovanni Battista
- 175  Maestri vetrai muranesi
Vetri
- 180  Vittore Crivelli
Polittico dell'Incoronazione della Vergine
- 186  Francesco Granacci
Adorazione dei pastori
- 193  Produzione giapponese
Kebiki asagi odoshi hon-kozane dō-maru
- 198  Pietro di Cristofano Vannucci, detto il Perugino
Crocifissione con la Vergine e san Girolamo

